




FICHA TÉCNICA

INSTRUMENTAL PROCLINIC		
REFERENCIAS	Según Anexo 1	
FABRICANTE / RESPONSABLE	CHL MEDICAL SOLUTIONS, Srl Via Felice Cavallotti, 15 20122 Milán - Italia	
CLASIFICACIÓN	Producto Sanitario Clase I, de acuerdo con la Directiva 93/42/CEE relativa a los productos sanitarios.	
DESCRIPCIÓN	Instrumentos para la práctica odontológica	
COMPOSICIÓN	Acero inoxidable adecuado para instrumentos ortopédicos, quirúrgicos y dentales, según definido en la normativa UNI EN ISO 7153-1 "Instrumentos quirúrgicos – Metales/Acero inoxidable".	
ENVASE	Cada instrumento está envasado en una bolsa de polietileno de alta densidad con ambos extremos sellados.	
CADUCIDAD	N.A. Las propiedades, la función o uso no se ven afectadas de forma automática si se almacena y utiliza correctamente.	
FINALIDAD PREVISTA	Destinados a ser utilizados durante las intervenciones llevadas a cabo en las clínicas dentales por el personal cualificado. Cada uno de los instrumentos tiene la finalidad específica según su morfología, a utilizar por el especialista.	
INFORMACIÓN SOBRE LA SEGURIDAD	Los dispositivos son reutilizables, sin embargo es necesaria la limpieza y esterilización antes de cada uso. Si existe algún indicio de óxido, el instrumento no debe utilizarse.	
ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE	Almacenar en lugar fresco y seco. Mantener alejado de la luz solar. Proteger de la humedad.	
MSDS	No aplicable	


TECHNICAL DATA SHEET

INSTRUMENTS PROCLINIC		
REFERENCES	According to Annex 1	
MANUFACTURER	CHL MEDICAL SOLUTIONS, Srl Via Felice Cavallotti, 15 20122 Milano - Italy	
CLASSIFICATION	Medical Device, Class I, according to Directive 93/42/EEC concerning medical devices.	
DESCRIPTION	Instruments for dental practice.	
COMPOSITION	Stainless Steel suitable for the manufacture of surgical, dental and orthopaedic instruments, indicated by UNI EN ISO 7153-1 regulation " <i>Surgical Instruments – Metals/Stainless Steel</i> ".	
PACKAGING	Each instrument is packed in high-density polyethylene bag, sealed both ends.	
SHELF LIFE	N.A. The properties, function or use are not affected automatically, if properly stored and used.	
INTENDED USE	Intended to be used in the support function during the operations in the dental clinics by qualified personnel. Each of the instruments has a specific use according to its configuration, to be used by the specialist.	
SAFETY INFORMATION	The devices used in the analysis are re-useable, however cleaning and sterilizing is necessary before each use. If there is any indication of rust the instrument should not be used.	
HANDLING AND STORAGE CONDITIONS	Store in a cool dry place, away from direct sunlight. Protect from moisture.	
MSDS	Not applicable	

SCHEMA TECNICA ARTICOLI

STRUMENTI PROCLINIC		
CODICI ARTICOLI	Vedere allegato 1	
PRODOTTO DA	CHL MEDICAL SOLUTIONS, Srl Via Felice Cavallotti, 15 20122 Milano - Italia	
NOTE TECNICHE	Dispositivi Medici Classe I. Classificati in base all'allegato della Direttiva Europea 93/42/CEE concernente i dispositivi medici.	
DESCRIZIONE	Strumenti per lo studio dentistico.	
MATERIALE DI PRODUZIONE	Realizzati in acciaio inossidabile adatto per la fabbricazione di strumenti chirurgici, odontoiatrici e ortopedici, indicato dalla norma UNI EN ISO 7153-1 "Strumenti chirurgici – Materiali metallici / Acciaio inossidabile".	
IMBALLAGGIO	Il prodotto viene confezionato singolarmente.	
DESTINAZIONE D'USO	Destinato a essere utilizzato nella funzione di supporto durante le operazioni nelle cliniche dentali da parte di personale qualificato. Ogni strumento ha un uso specifico secondo la sua configurazione, per essere utilizzato dallo specialista.	
INFORMAZIONE SULLA SICUREZZA	Dispositivi riutilizzabili. È necessario pulire e sterilizzare prima di ogni utilizzo. Se c'è qualche indicazione di ruggine, lo strumento non deve essere usato.	
STOCCAGGIO	Tenere il prodotto in luogo asciutto e pulito, lontano da fonti di calore.	
SDS	Non applicabile	

FOLHA TÉCNICA

INSTRUMENTAL PROCLINIC		
REFERÊNCIAS	Segundo Anexo 1	
FABRICANTE	CHL MEDICAL SOLUTIONS, Srl Via Felice Cavallotti, 15 20122 Milão - Itália	
CLASSIFICAÇÃO	Dispositivo Médico Classe I, de acordo com a Diretiva 93/42/CEE relativa aos dispositivos médicos	
DESCRIÇÃO	Instrumental para a prática odontológica.	
ESPECIFICAÇÕES	Descrição do material: Aço inoxidável adequado para instrumentos ortopédicos, cirúrgicos e dental, segundo definido pela norma UNI EN ISO 7153-1 " <i>Instrumentos cirúrgicos – Materiais/Aço inoxidável</i> ".	
EMBALAGEM	Cada instrumento é embalado num saco de polietileno de alta densidade, selado nas duas extremidades.	
VALIDADE	N.A. As propriedades, a função e o uso não são afetadas automaticamente, se o produto for armazenado e utilizado corretamente.	
FINALIDADE	Destinados a ser utilizados durante as intervenções levadas a cabo em clínicas dentárias por pessoal qualificado. Cada um dos instrumentos tem a finalidade específica segundo a sua morfologia, a utilizar pelo especialista.	
INFORMAÇÃO SOBRE A SEGURANÇA	Os dispositivos são reutilizáveis, no entanto é necessária a limpeza e esterilização antes de cada utilização. Se existir algum indício de oxidação, o instrumento não se deve utilizar.	
ALMAZENAMENTO E TRANSPORTE	Armazenar em local fresco e seco. Manter afastado da luz solar. Proteger da humidade.	
FICHA DE SEGURANÇA	Não aplicável.	

ANEXO 1 / ANNEX 1

REF	Material
49209	EST. CUBETAS DESDENTADOS (8u.) PROCLINIC
49210	CUBETA DESDENTADO U-6 REBORDE PROCLINIC
49211	CUBETA DESDENTADO L-6 REBORDE PROCLINIC
49212	CUBETA DESDENTADO U-7 REBORE PROCLINIC
49213	CUBETA DESDENTADO L-7 REBORDE PROCLINIC
49214	CUBETA DESDENTADO U-8 REBORDE PROCLINIC
49215	CUBETA DESDENTADO L-8 REBORDE PROCLINIC
49216	CUBETA DESDENTADO U-9 REBORDE PROCLINIC
49217	CUBETA DESDENTADO L-9 REBORDE PROCLINIC
59672	FORCEPS N.1 NIÑOS PROCLINIC
59673	FORCEPS N.2 NIÑOS PROCLINIC
59674	FORCEPS N.3 NIÑOS PROCLINIC
59675	FORCEPS N.4 NIÑOS PROCLINIC
59676	FORCEPS N.5 NIÑOS PROCLINIC
59677	FORCEPS N.6 NIÑOS PROCLINIC
59678	FORCEPS N.7 NIÑOS PROCLINIC
59679	FORCEPS N.55 PROCLINIC
59680	FORCEPS N.79A PROCLINIC
59681	FORCEPS N.1 PROCLINIC
59682	FORCEPS N.7 PROCLINIC
59683	FORCEPS N.13 PROCLINIC
59684	FORCEPS N.17 PROCLINIC
59685	FORCEPS N.18 PROCLINIC
59686	FORCEPS N.22 PROCLINIC
59687	FORCEPS N.33 PROCLINIC
59688	FORCEPS N.33A PROCLINIC
59689	FORCEPS N.51 PROCLINIC
59690	FORCEPS N.51A PROCLINIC
59691	FORCEPS N.67A PROCLINIC
59692	FORCEPS N.79 PROCLINIC
59693	FORCEPS N.86 C PROCLINIC
59694	FORCEPS N.89 PROCLINIC
59695	FORCEPS N.90 PROCLINIC
59696	FORCEPS N.22 1/2L PROCLINIC
59697	FORCEPS N.22 1/2R PROCLINIC
59698	FORCEPS N.46L PROCLINIC
59699	FORCEPS N.49 PROCLINIC

59700	OSTEOTOMO CON TOPE CURVO 2mm PROCLINIC
59701	OSTEOTOMO CON TOPE CURVO 3mm PROCLINIC
59702	OSTEOTOMO CON TOPE CURVO 3,3mm PROCLINIC
59703	OSTEOTOMO CON TOPE CURVO 4mm PROCLINIC
59704	OSTEOTOMO FREER 3,3mm PROCLINIC
59705	PINZA ADSON CON DIENTE PROCLINIC
59706	PINZA ADSON SIN DIENTE PROCLINIC
59707	PINZA ALBRECH PROCLINIC
59708	PINZA CIRUGIA CON DIENTE PROCLINIC
59720	PINZA MOSQUITO 12cm RECTA DIENTES PROCL
59723	PINZA PAPEL ARTICULAR PROCLINIC
59724	PINZA POSICIONADOR BRACKETS PROCLINIC
59725	PINZA SEPARADORES ELASTICOS PROCLINIC
59726	PINZA STEGLITZ CURVA PROCLINIC
59727	CUBETA L-1 PROCLINIC
59728	CUBETA L-2 PROCLINIC
59729	CUBETA L-3 PROCLINIC
59730	CUBETA L-4 PROCLINIC
59731	CUBETA L-5 PROCLINIC
59732	CUBETA PERFORADA L-1 PROCLINIC
59733	CUBETA PERFORADA L-2 PROCLINIC
59734	CUBETA PERFORADA L-3 PROCLINIC
59735	CUBETA PERFORADA L-4 PROCLINIC
59736	CUBETA PERFORADA L-5 PROCLINIC
59737	CUBETA PERFORADA U-1 PROCLINIC
59738	CUBETA PERFORADA U-2 PROCLINIC
59739	CUBETA PERFORADA U-3 PROCLINIC
59740	CUBETA PERFORADA U-4 PROCLINIC
59742	CUBETA U-1 PROCLINIC
59743	CUBETA U-2 PROCLINIC
59744	CUBETA U-3 PROCLINIC
59745	CUBETA U-4 PROCLINIC
59746	CUBETA U-5 PROCLINIC
59747	CUBETAS PROCLINIC
59748	CUBETAS GIRATORIAS PERFORADAS PROCLINIC
59749	CUBETAS PARCIALES DCHA+IZDA PROCLINIC
59750	CUBETAS PERFORADAS Est.10u PROCLINIC
59751	CUCHARILLA ALVEOLAR N.1 PROCLINIC
59752	CUCHARILLA ALVEOLAR N.2 PROCLINIC
59753	CUCHARILLA ALVEOLAR N.3 PROCLINIC

59754	CUCHARILLA PARA DENTINA N.1 PROCLINIC
59755	CUCHARILLA PARA DENTINA N.2 PROCLINIC
59756	CUCHARILLA PARA DENTINA N.3 PROCLINIC
59757	CUCHILLO DE CERA PROCLINIC
59758	CUCHILLO KIRKLAND PROCLINIC
59759	CUCHILLO ORBAN PROCLINIC
59760	CURETA ALUMINIO 1/2 PROCLINIC
59762	CURETA ALUMINIO 3/4 PROCLINIC
59763	CURETA ALUMINIO 5/6 PROCLINIC
59764	CURETA ALUMINIO 7/8 PROCLINIC
59765	CURETA ALUMINIO 9/10 PROCLINIC
59766	CURETA COLUMBIA 13/14 PROCLINIC
59767	CURETA COLUMBIA 4R/4L PROCLINIC
59768	CURETA GRACEY 11/12 PROCLINIC
59769	CURETA GRACEY 13/14 PROCLINIC
59770	CURETA GRACEY 3/4 PROCLINIC
59772	CURETA GRACEY 7/8 PROCLINIC
59773	CURETA MOLT PROCLINIC
59774	DAPPEN AMALGAMA PROCLINIC
59775	ESPEJOS PLANOS N.4 C.S (12u) PROCLINIC
59776	ESPEJOS PLANOS N.4 S.S (12u) PROCLINIC
59777	ESPEJOS PLANOS N.5 C.S. (12u) PROCLINIC
59778	ESPEJOS PLANOS N.5 S.S (12u) PROCLINIC
59779	ESTRELLA ALTIMETRO PARA BRACKETS PROCLINIC
59780	EXCAVADOR N.17 PROCLINIC
59782	ELEVADOR COUPLAND N.1 PROCLINIC
59783	ELEVADOR COUPLAND N.2 PROCLINIC
59784	ELEVADOR COUPLAND N.3 PROCLINIC
59785	ELEVADOR POTT N.24 PROCLINIC
59786	ELEVADOR POTT N.25 PROCLINIC
59787	ESPACIADOR A30 PROCLINIC
59788	ESPACIADOR A40 PROCLINIC
59789	ESPATULA ALGINATO TIPO ASH PROCLINIC
59790	ESPATULA CEMENTO DOBLE PROCLINIC
59804	PORTA HUESO N.60 PROCLINIC
59805	PORTA HUESO N.62 PROCLINIC
59806	PORTA-AGUJAS CASTROVIEJO CURVO PROCLINIC
59807	PORTA-AGUJAS HALSEY 130mm PROCLINIC
59808	PORTA-AGUJAS MATHIEU 14cm PROCLINIC
59809	PORTA-AGUJAS MAYO 15cm PROCLINIC

59810	PORTA-AGUJAS MINI RYDER PROCLINIC
59811	PORTACLAMPS PROCLINIC
59812	PORTAMALGAMAS DOBLE DEL-TIP PROCLINIC
59813	PORTAMALGAMAS MATE PROCLINIC
59814	PORTAMALGAMAS RETROG PROCLINIC
59815	PORTAMATRICES UNIVERSAL PROCLINIC
59816	PORTASERVILLETAS CADENA 40cm PROCLINIC
59817	PUNTA CORTA LEVANTAPUENTES PROCLINIC
59818	PUNTA LARGA LEVANTAPUENTES PROCLINIC
59819	PUNTA-GARFIO PARA LEVANTAPUENTES PROCLINIC
59820	SEPARADOR MINESOTA PROCLINIC
59821	SEPARADOR N.72 PROCLINIC
59822	SEPARADORES FARABEU PROCLINIC
59823	SINDESMOTOMO CHOMPRET N. 1 PROCLINIC
59824	SINDESMOTOMO CHOMPRET N. 2 PROCLINIC
59825	SONDA GOLDMAN PROCLINIC
59826	SONDA WILLIAMS PROCLINIC
59827	TALLADOR FRAM 2/3 PROCLINIC
59828	TIJERA CASTROVIEJO PROCLINIC
59829	TIJERA CIRUGIA CURVA PROCLINIC
59830	TIJERA CURVA LATERAL 11.5cm PROCLINIC
59832	TIJERA ENCIA LOCKLIN 11.5cm PROCLINIC
59833	TIJERA IRIS CURVA SUPER CORTE PROCLINIC
59834	TIJERA IRIS RECTA SUPER CORTE PROCLINIC
59835	TIJERA LE GRANCE SUPER CORTE PROCLINIC
59836	TIJERA METALES CURVA 10cm PROCLINIC
59837	TIJERA METZBAUM PROCLINIC
59838	TIJERA MICROCIRUGIA 12cm PROCLINIC
59839	TIJERA MICROCIRUGIA 12cm RECTA PROCLINIC
59840	TIJERA SUTURA 11cm PROCLINIC
59842	GUIA/DIRECCIONADOR LIGADURAS CURVO PROCLINIC
59843	GUIA/DIRECCIONADOR LIGADURAS RECTO PROCLINIC
59844	HOLLEMBACK PROCLINIC
59845	ESPATULA NEGRA COMPOSITE FELT N. 4 PROCLINIC
59846	ESPÁTULA NEGRA COMPOSITE FELT N. 5 PROCLINIC
59847	INSTRUMENTO GOLDSTEIN N. 2 PROCLINIC
59848	INSTRUMENTO GOLDSTEIN N. 3 PROCLINIC
59849	INSTRUMENTO GOLDSTEIN N. 4 PROCLINIC
59850	INSTRUMENTO PARA HILO RETRACTOR PROCLINIC
59851	JERINGA ASPIRACION 1 ARO PROCLINIC

59852	JERINGA ASPIRACION 3 AROS PROCLINIC
59853	JERINGA AUTOASPIRANTE PROCLINIC
59854	KIT 4 BOTADORES MANGO PLASTICO PROCLINIC
59855	LEVANTAPUENTES PROCLINIC
59856	LEVANTAPUENTES CROWN CLICK PROCLINIC
59857	MANGO BISTURI RECTO (REDONDO) PROCLINIC
59858	MANGO DE BISTURI CURVO PROCLINIC
59859	MANGO DE BISTURI N.3 PROCLINIC
59860	MANGO DE ESPEJO PROCLINIC
59861	MANGO DE ESPEJO ALUMINIO PROCLINIC
59862	MANGO DE ESPEJO ANATOMICO PROCLINIC
59863	MANGO DE ESPEJO OCTOGONAL PROCLINIC
59864	MECHERO DE ALCOHOL PROCLINIC
59865	MEDIDOR IWANSON PROCLINIC
59866	ABREBOCAS AUTOESTATICO PROCLINIC
59867	ADAPTADOR BANDAS MERSHON PROCLINIC
59868	ALGODONERA DE LIMPIO PROCLINIC
59869	ALGODONERA DESECHOS PROCLINIC
59870	ALICATE 3 PUNTAS/ARCOS FACIALES PROCLINIC
59871	ALICATE 3 PUNTAS/PICOS ADERER PROCLINIC
59872	ALICATE ADERER N.25 PROCLINIC
59873	ALICATE ANGLE PROCLINIC
59874	ALICATE CORTAR ALAMBRE GRUESO PROCLINIC
59875	ALICATE CORTAR LX-1 PROCLINIC
59876	ALICATE CORTAR LX-95 PROCLINIC
59877	ALICATE DE YOUNG PARA HILO PROCLINIC
59878	ALICATE DESPEGAR BRACKETS CURVO PROCLINIC
59879	ALICATE HOW RECTO 14,5 cm PROCLINIC
59880	ALICATE LEVANTA BRACKETS PROCLINIC
59881	ALICATE LIGADURAS TC 0,4mm PROCLINIC
59882	ALICATE LIGADURAS TC 12cm PROCLINIC
59883	ALICATE PUNTAS PLANAS PROCLINIC
59884	ALICATE TWEED 13cm PROCLINIC
59885	ALICATE TWEED N.7 PROCLINIC
59886	APLICADOR LIGADURAS ELASTICAS PROCLINIC
59887	ARCO DE YOUNG METALICO PROCLINIC
59888	ATACADOR BOLAS N.2 PROCLINIC
59889	ATACADOR BOLAS N.3 PROCLINIC
59890	ATACADOR BOLAS N.4 PROCLINIC
59891	ATACADOR MARKLEY 2M PROCLINIC

59892	ATACADOR N.160 PROCLINIC
59893	ATACADOR PLANO LISO N.1 PROCLINIC
59894	ATACADOR PLANO LISO N.2 PROCLINIC
59895	ATACADOR PLANO LISO N.3 PROCLINIC
59896	ATACADOR PLANO RAYADO N.1 PROCLINIC
59897	ATACADOR PLANO RAYADO N.2 PROCLINIC
59898	ATACADOR PLANO RAYADO N.3 PROCLINIC
59899	BOTADOR N.2R PUNTA RECTA 2mm PROCLINIC
59900	BOTADOR N.3C PUNTA CURVA 3mm PROCLINIC
59901	BOTADOR N.3R PUNTA RECTA 3mm PROCLINIC
59902	BOTADOR N.5C PUNTA CURVA 5mm PROCLINIC
59903	BOTADOR N.5R PUNTA RECTA 5mm PROCLINIC
59904	BOTADOR APICES DCHO PROCLINIC
59905	BOTADOR APICES IZDO PROCLINIC
59906	BOTADOR DF 3mm PROCLINIC
59907	BOTADOR DF 5mm PROCLINIC
59908	BOTADOR POTT DCHO PROCLINIC
59909	BOTADOR POTT IZDO PROCLINIC
59912	BOTADOR RECTO MEDIO PROCLINIC
59913	BOTADOR RECTO MUY FINO PROCLINIC
59914	BOTADOR WINTER 11L PROCLINIC
59915	BOTADOR WINTER 11R PROCLINIC
59916	BOTADOR WINTER 14L PROCLINIC
59917	BOTADOR WINTER 14R PROCLINIC
59918	BRUÑIDOR 27/29 PROCLINIC
59919	BRUÑIDOR N.1 PROCLINIC
59920	CAJA ENDODONCIA COMPLETA PROCLINIC
59921	CALIBRADOR PROCLINIC
59922	CINCEL N.1 PARA ESMALTE PROCLINIC
59923	CINCEL N.2 PARA ESMALTE PROCLINIC
59924	CINCEL N.3 PARA ESMALTE PROCLINIC
59925	CINCEL N.4 PARA ESMALTE PROCLINIC
59926	CLEOIDE-DISCOIDE PROCLINIC
59927	PERFORADOR DIQUES PROCLINIC
59928	PERIOSTOTOMO PROCLINIC
59929	PERIOSTOTOMO MOLT PROCLINIC
59930	PERIOSTOTOMO MOLT-BUSSER PROCLINIC
59931	PERIOSTOTOMO N.12 PROCLINIC
59932	PERIOSTOTOMO PRICHARD PROCLINIC
59933	PERIOSTOTOMO PRICHARD MOD PROCLINIC

59934	PICH PROCLINIC
59935	PICH DOBLE PROCLINIC
59936	BOTADOR RECTO ANCHO PROCLINIC
59937	BOTADOR RECTO FINO PROCLINIC
59938	CURETA ALUMINIO 11/12 PROCLINIC
59939	EXCAVADOR N.18 PROCLINIC
59940	PINZA DE FRAGMENTOS N. 1 PROCLINIC
59941	PINZA DE FRAGMENTOS N.5 PROCLINIC
59942	PINZA MICROC. 10cm CURVA FINA PROCLINIC
59943	PINZA MICROC. 10cm RECTA FINA PROCLINIC
59944	PINZA MOSQUITO 12 cm CURVA DIENTES PROCLINIC
59945	CURETA GRACEY 5/6 PROCLINIC
59946	CUBETA PERFORADA U-5 PROCLINIC
59947	PINZA FINA CIRUGIA SIN DIENTE PROCLINIC
59948	PINZA MERIAM 16 CM PROCLINIC
59949	PINZA CON CIERRE PROCLINIC
59950	PINZA GUBIA CURVA PROCLINIC
59951	PINZA MOSQUITO RECTA 12,5cm PROCLINIC
59952	PINZA MOSQUITO CURVA 12,5cm PROCLINIC
59953	PINZA DE CIRUGIA CURVA 13 cm PROCLINIC
59954	TIJERA ENCIA 11cm CURVA PROCLINIC
59955	VASO ACERO MEZCLA HUESO PROCLINIC
59956	PINZA MATHIEU PARA LIGADURAS PROCLINIC
59957	SONDAS EXPLORACION PROCLINIC 4u
59958	SEPARADOR DE BRANEMARCK PROCLINIC
59959	ESPEJOS N.5 C.S RODIO F.S 12u PROCLINIC
59961	MANGO DE ESPEJO ANATOMICO C.S. PROCLINIC
59982	CUBETA PERFORADA L-1 PROCLINIC
59983	CUBETA PERFORADA U-1 PROCLINIC